

8:1 ΠΕΡΙ ΔΕ ΤΩΝ ΕΙΔΩΛΟΥΤΩΝ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ ΠΑΝΤΕΣ ΓΝΩΣΙΝ
 peri de tOn eidOlothutOn oidamen hoti pantes gnOsin
 G4012 G1161 G3588 G1494 G1492 G3754 G3956 G1108
 Prep Conj t_Gen Pl n a_Gen Pl n vi Perf Act 1 Pl Conj a_Nom Pl m n_Acc Sg f
 ABOUT YET THE idol-SACRIFICES WE-HAVE-PERCEIVED that ALL KNOWledge
 concerning

¹ . Now as touching things offered unto idols, we know that we all have knowledge. Knowledge puffeth up, but charity edifieth.

ΕΧΟΜΕΝ Η ΓΝΩΣΙΣ ΦΥΣΙΟΙ Η ΔΕ ΑΓΑΠΗ ΟΙΚΟΔΟΜΕΙ
 echomen hE gnOsis phusioi hE de agapE oikodomei
 G2192 G3588 G1108 G5448 G3588 G1161 G26 G3618
 vi Pres Act 1 Pl t_Nom Sg f n_Nom Sg f vi Pres Act 3 Sg t_Nom Sg f Conj n_Nom Sg f vi Pres Act 3 Sg
 WE-ARE-HAVING THE KNOWledge IS-INFLATING THE YET LOVE IS-HOME-BUILDING
 is-puffing-up is-edifying

8:2 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΔΟΚΕΙ ΕΙΔΕΝΑΙ ΤΙ ΟΥΔΕΠΩ ΟΥΔΕΝ
 ei de tis dokei eidenai ti ti oudepO ouden
 G1487 G1161 G5100 G1380 G1492 G1492 G5100 G3764 G3762
 Cond Conj px Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg vn Perf Act px Acc Sg n Adv a_Acc Sg n
 IF YET ANY IS-SEEMING TO-PERCEIVE ANY NOT-YET-as-yet NOT-YET-ONE
 anyone is-presuming to-be-acquainted-with anything not-as-yet n^oanything

² And if any man think that he knoweth any thing, he knoweth nothing yet as he ought to know.

ΕΓΝΩΚΕΝ ΚΑΘΩΣ ΔΕΙ ΓΝΩΝΑΙ
 egnOken kathOs dei gnOnai
 G1097 G2531 G1163 G1097
 vi Perf Act 3 Sg Adv vi Pres im-Act 3 Sg vn 2Aor Act
 HAS-KNOWN according-AS it-IS-BINDING TO-KNOW
 he-has-known

8:3 ΕΙ ΔΕ ΤΙΣ ΑΓΑΠΑ ΤΟΝ ΘΕΟΝ ΟΥΤΟΣ ΕΓΝΩΣΤΑΙ ΥΠ
 ei de tis agapa ton theon houtos egnOstai hup
 G1487 G1161 G5100 G25 agapa ton theon G2316 G3778 G1097 G5259
 Cond Conj px Nom Sg m vi Pres Act 3 Sg t_Acc Sg m n_Acc Sg m pd Nom Sg m vi Perf Pas 3 Sg Prep
 IF YET ANY IS-LOVING THE God this-one this-one HAS-been-KNOWN by
 anyone

³ But if any man love God, the same is known of him.

ΑΥΤΟΥ
 autou
 G846
 pp Gen Sg m
 Him

8:4 ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΒΡΩΣΕΩΣ ΟΥΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΛΟΥΤΩΝ ΟΙΔΑΜΕΝ ΟΤΙ
 peri tEs brOseOs oun tOn eidOlothutOn oidamen hoti
 G4012 G3588 G1035 G3767 G3588 G1494 G1492 G3754 G1108
 Prep Conj t_Gen Sg f n_Gen Sg f Conj Conj a_Gen Pl n t_Gen Pl n vi Perf Act 1 Pl Conj
 ABOUT THE FEEDing THEN OF-THE idol-SACRIFICES WE-HAVE-PERCEIVED that
 concerning

⁴ . As concerning therefore the eating of those things that are offered in sacrifice unto idols, we know that an idol [is] nothing in the world, and that [there is] none other God but one.

ΟΥΔΕΝ ΕΙΔΩΛΟΝ ΕΝ ΚΟΣΜΩ ΚΑΙ ΟΤΙ ΟΥΔΕΙΣ ΘΕΟΣ ΕΤΕΡΟΣ ΕΙ
 ouden eidOlon en kosmO kai hoti oudeis theos heteros ei
 G3762 G1497 G1722 G2889 G2532 G3754 G3762 G2316 G2087 G1487
 a_Nom Sg n n_Nom Sg n Prep n_Dat Sg m Conj Conj a_Nom Sg m n_Nom Sg m a_Nom Sg m Cond
 NOT-YET-ONE idol IN SYSTEM AND that NOT-YET-ONE God DIFFERENT IF
 nothing world

ΜΗ ΕΙΣ
 mE heis
 G3361 G1520
 Part Neg a_Nom Sg m
 NO ONE

8:5 ΚΑΙ ΓΑΡ ΕΙΠΕΡ ΕΙΣΙΝ ΛΕΓΟΜΕΝΟΙ ΘΕΟΙ ΕΙΤΕ ΕΝ ΟΥΡΑΝΩ
 kai gar eiper eisin legomenoi theoi eite en ouranO
 G2532 G1063 G1512 G1526 G3004 G2316 G1535 G1722 G3772
 Conj Conj Conj vi Pres vxx 3 Pl vp Pres Pas Nom Pl m n_Nom Pl m Conj G1722
 AND for IF-EVEN ARE ones-belNG-said gods IF-BESIDES IN heaven
 even if-so-be-that there-are ones-being-said whether

⁵ For though there be that are called gods, whether in heaven or in earth, (as there be gods many, and lords many,)

ΕΙΤΕ ΕΠΙ ΤΗΣ ΓΗΣ ΩΣΠΕΡ ΕΙΣΙΝ ΘΕΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΙ
 eite epi tEs gEs hOsper eisin theoi polloi kai kurioi
 G1535 G1909 G3588 G1093 G5618 G1526 G2316 G3962 G4183 G2532 G2962
 Conj Prep t_Gen Sg f n_Gen Sg f Adv vi Pres vxx 3 Pl n_Nom Pl m a_Nom Pl m Conj n_Nom Pl m
 IF-BESIDES ON THE LAND AS-EVEN ARE gods MANY AND masters
 or earth even-as there-are

ΠΟΛΛΟΙ
 polloi
 G4183
 a_Nom Pl m
 MANY

8:6 ΑΛΛ ΗΜΙΝ ΕΙΣ ΘΕΟΣ Ο ΠΑΤΗΡ ΕΞ ΟΥ ΤΑ
 all hEmin eis theos ho patEr ex hou ta
 G235 G2254 G1520 G2316 G3588 G3962 G1537 G3739 G3588
 Conj pp 1 Dat Pl a_Nom Sg m n_Nom Sg m t_Nom Sg m n_Nom Sg m Prep pr Gen Sg m t_Nom Pl n
 but to-US ONE God THE FATHER OUT OF-WHOM THE
 nevertheless

⁶ But to us [there is but] one God, the Father, of whom [are] all things, and we in him; and one Lord Jesus Christ, by whom [are] all things, and we

by him.

ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_Nom Pl n ALL	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl WE	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΑΥΤΟΝ auton G846 pp Acc Sg m Him	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΙΣ heis G1520 a_Nom Sg m ONE	ΚΥΡΙΟΣ kurios G2962 n_Nom Sg m Master Lord	ΙΗΣΟΥΣ iEsous G2424 n_Nom Sg m JESUS	ΧΡΙΣΤΟΣ christos G5547 n_Nom Sg m ANOINTED Christ	ΔΙ di G1223 Prep THRU
---	---	--	--	---	---	--	--	---	---	--

ΟΥ hou G3739 pr Gen Sg m WHOM	ΤΑ ta G3588 t_Nom Pl n THE	ΠΑΝΤΑ panta G3956 a_Nom Pl n ALL	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΗΜΕΙΣ hEmeis G2249 pp 1 Nom Pl WE	ΔΙ di G1223 Prep THRU	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m Him through
--	---	---	---	--	--	--

8:7 ΑΛΛΑ all G235 Conj but	ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg NOT	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΠΑΣΙΝ pasin G3956 a_Dat Pl m ALL	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΓΝΩΣΙΣ gnOsis G1108 n_Nom Sg f KNOWledge	ΤΙΝΕΣ tines G5100 px Nom Pl m ANY some(p)	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΗ tE G3588 t_Dat Sg f to-THE	ΚΥΝΕΙΑΗΣΕΙ suneidEsei G4893 n_Dat Sg f conscience
---	---	--	---	--	---	---	---	--	--

7 . Howbeit [there is] not in every man that knowledge: for some with conscience of the idol unto this hour eat [it] as a thing offered unto an idol; and their conscience being weak is defiled.

ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg n OF-THE	ΕΙΔΩΛΟΥ eidOlou G1497 n_Gen Sg n idol	ΕΩΣ heOs G2193 Conj TILL	ΑΡΤΙ arti G737 Adv at-PRESENT	ΩΣ hOs G5613 Adv AS	ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΟΝ eidOlothuton G1494 a_Nom Sg n idol-SACRIFICE	ΕΣΘΙΟΥΣΙΝ esthiouSin G2068 vi Pres Act 3 Pl ARE-EATING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE
--	--	---	--	--	---	---	---	--

ΚΥΝΕΙΑΗΣΙΣ suneidEsis G4893 n_Nom Sg f conscience	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them	ΑΣΘΕΝΗΣ asthenEs G772 a_Nom Sg f UN-FIRM weak	ΟΥΣΑ ousa G5607 vp Pres vxx Nom Sg f BEING	ΜΟΛΥΝΕΤΑΙ molunetai G3435 vi Pres Pas 3 Sg IS-belING-POLLUTED
--	---	---	---	--

8:8 ΒΡΩΜΑ brOma G1033 n_Nom Sg n FOOD	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΗΜΑΣ hEmas G2248 pp 1 Acc Pl US	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΠΑΡΙΣΤΗΣΙΝ paristEsin G3936 vi Pres Act 3 Sg IS-BESIDE-STANDING is-giving-a-standing-with	ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m to-THE	ΘΕΩ theO G2316 n_Dat Sg m God	ΟΥΤΕ oute G3777 Conj NOT-BESIDES neither	ΓΑΡ gar G1063 Conj for
--	---	--	---	---	--	--	--	---

8 But meat commendeth us not to God: for neither, if we eat, are we the better; neither, if we eat not, are we the worse.

ΕΑΝ ean G1437 Conj IF-EVER	ΦΑΓΩΜΕΝ phagOmen G5315 vs 2Aor Act 1 Pl WE-MAY-BE EATING we-may-be-eating	ΠΕΡΙΣΣΕΥΟΜΕΝ perisseuomen G4052 vi Pres Act 1 Pl WE-ARE-exceedING we-are-being-cloyed	ΟΥΤΕ oute G3777 Conj NOT-BESIDES neither	ΕΑΝ ean G1437 Conj IF-EVER	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΦΑΓΩΜΕΝ phagOmen G5315 vs 2Aor Act 1 Pl WE-MAY-BE-EATING
---	---	---	--	---	--	---

ΥΣΤΕΡΟΥΜΕΘΑ husteroumetha G5302 vi Pres Pas 1 Pl WE-ARE-WANTING we-are-being-in-want
--

8:9 ΒΛΕΠΕΤΕ blepete G991 vm Pres Act 2 Pl YE-BE-lookING be-ye-bewaring !	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΜΗΠΩΣ mEpOs G3381 Conj NO-?-AS lest-somewhat	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΕΞΟΥΣΙΑ exousia G1849 n_Nom Sg f authority right	ΥΜΩΝ humOn G5216 pp 2 Gen Pl OF-YOU(p) of-ye	ΑΥΤΗ hautE G3778 pd Nom Sg f this	ΠΡΟΚΚΟΜΜΑ proskomma G4348 n_Nom Sg n TOWARD-STRIKE stumbling-block
--	---	--	--	--	--	--	--

9 But take heed lest by any means this liberty of yours become a stumblingblock to them that are weak.

ΓΕΝΗΤΑΙ genEtai G1096 vs 2Aor midD 3 Sg MAY-BE-BECOMING	ΤΟΙΣ tois G3588 t_Dat Pl m to-THE	ΑΣΘΕΝΟΥΣΙΝ asthenousin G770 vp Pres Act Dat Pl m ones-belING-UNFIRM ones-being-weak
--	--	---

8:10 ΕΑΝ ean G1437 Conj IF-EVER	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΤΙΣ tis G5100 px Nom Sg m ANY anyone	ΙΔΗ idE G1492 vs 2Aor Act 3 Sg MAY-BE-PERCEIVING	ΣΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	ΤΟΝ ton G3588 t_Acc Sg m THE	ΕΧΟΝΤΑ echonta G2192 vp Pres Act Acc Sg m one-HAVING one-having	ΓΝΩΣΙΝ gnOsin G1108 n_Acc Sg f KNOWledge
--	---	--	---	--	---	---	---

10 For if any man see thee which hast knowledge sit at meat in the idol's temple, shall not the conscience of him which is weak be emboldened to eat those things which are offered to idols;

ΕΝ en G1722 Prep IN	ΕΙΔΩΛΕΙΩ eidOleiO G1493 n_Dat Sg n idol-shrine	ΚΑΤΑΚΕΙΜΕΝΟΝ katakeimenon G2621 vp Pres midD/pasD Acc Sg m DOWN-LYING lying-down	ΟΥΧΙ ouchi G3780 Part Int NOT(emph.) not(emph.) ?	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΚΥΝΕΙΑΗΣΙΣ suneidEsis G4893 n_Nom Sg f conscience	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-him	ΑΣΘΕΝΟΥΣ asthenous G772 a_Gen Sg m UN-FIRM weak
--	---	--	---	--	--	--	---

ΟΝΤΟΣ ontos G5607 vp Pres vxx Gen Sg m BEING	ΟΙΚΟΔΟΜΗΘΗΣΕΤΑΙ oikodomEthEsetai G3618 vi Fut Pas 3 Sg SHALL-BE-BEING-HOME-BUILD shall-be-being-inured	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟ to G3588 t_Acc Sg n THE	ΤΑ ta G3588 t_Acc Pl n THE	ΕΙΔΩΛΟΘΥΤΑ eidOlothuta G1494 a_Acc Pl n idol-SACRIFICES	ΕΣΘΙΕΙΝ esthien G2068 vn Pres Act TO-BE-EATING
---	--	--	---	---	--	---

8:11	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΠΟΛΕΙΤΑΙ apoleitai G622 vi 2Fut Mid 3 Sg SHALL-BE-belNG-destroyED shall-be-perishing	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΑΣΘΕΝΩΝ asthenOn G770 vp Pres Act Nom Sg m beING-UN-FIRM being-weak	ΑΔΕΛΦΟΣ adelphos G80 n_ Nom Sg m brother	ΕΠΙ epi G1909 Prep ON	ΤΗ tE G3588 t_ Dat Sg f THE	ΧΗ sE G4674 ps 2 Dat Sg YOUR
------	--	--	--	--	--	---	---	--

¹¹ And through thy knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died?

ΓΝΩΣΕΙ gnOsei G1108 n_ Dat Sg f KNOWledge	ΔΙ di G1223 Prep THRU because-of	ΟΝ hon G3739 pr Acc Sg m WHOM	ΧΡΙΣΤΟΣ christos G5547 n_ Nom Sg m ANOINTED Christ	ΑΠΕΘΑΝΕΝ apethanen G599 vi 2Aor Act 3 Sg FROM-DIED died
---	---	---	---	--

8:12	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv thus	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΑΜΑΡΤΑΝΟΝΤΕΣ hamartanontes G264 vp Pres Act Nom Pl m missING in-sinning	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΥΣ tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΑΔΕΛΦΟΥΣ adelphous G80 n_ Acc Pl m brothers brethren	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΥΠΤΟΝΤΕΣ tuptontes G5180 vp Pres Act Nom Pl m BEATING	ΑΥΤΩΝ autOn G846 pp Gen Pl m OF-them
------	---	--	--	---	---	---	--	--	--

¹² But when ye sin so against the brethren, and wound their weak conscience, ye sin against Christ.

ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΝ suneidEsin G4893 n_ Acc Sg f conscience	ΑΣΘΕΝΟΥΣΑΝ asthenousan G770 vp Pres Act Acc Sg f beING-UN-FIRM being-weak	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΧΡΙΣΤΟΝ christon G5547 n_ Acc Sg m ANOINTED Christ	ΑΜΑΡΤΑΝΕΤΕ hamartanete G264 vi Pres Act 2 Pl YE-ARE-missING ye-are-sinning
---	--	--	---	---	---

8:13	ΔΙΟΠΕΡ dioper G1355 Conj THRU-WHICH-EVEN wherefore	ΕΙ ei G1487 Cond IF	ΒΡΩΜΑ brOma G1033 n_ Nom Sg n FOOD	ΣΚΑΝΔΑΛΙΖΕΙ skandalizei G4624 vi Pres Act 3 Sg IS-SNARING	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΑΔΕΛΦΟΝ adelphon G80 n_ Acc Sg m brother	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME	ΟΥ ou G3756 Part Neg NOT	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO
------	---	---	--	---	---	--	---	--	---

¹³ Wherefore, if meat make my brother to offend, I will eat no flesh while the world standeth, lest I make my brother to offend.

ΦΑΓΩ phagO G5315 vs 2Aor Act 1 Sg I-MAY-BE-EATING	ΚΡΕΑ krea G2907 n_ Acc Pl n MEATS meat ^(P)	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΑΙΩΝΑ aiOna G165 n_ Acc Sg m eon	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΜΗ mE G3361 Part Neg NO	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΑΔΕΛΦΟΝ adelphon G80 n_ Acc Sg m brother	ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg OF-ME
---	--	---	---	--	--	---	---	--	---

ΣΚΑΝΔΑΛΙΣΩ
skandalisO
G4624
vs Aor Act 1 Sg
I-SHOULD-BE-SNARING